

# DAVOL

## Silicone Round Drains

## Instructions for Use

### 2 - Symbols

### 4 - English

### 5 - French/Français

### 6 - German/Deutsch

### 7 - Italian/Italiano

### 8 - Spanish/Español

### 9 - Dutch/Nederlands

### 11 - Portuguese/Portuguêis

### 12 - Greek/Ελληνικά

### 13 - Danish/Dansk

### 14 - Swedish/Svenska

### 15 - Finnish/Suomi

### 16 - Norwegian/Norsk

### 17 - Polish/Polski

### 18 - Hungarian/Magyar

### 19 - Czech/Česky

### 20 - Turkish/Türkçe

<span><span><span></span></span></span> <b>Manufacturer</b> Fabricant	<span><span><span></span></span></span> <b>Use</b> Date limite d'utilisation
<span><span><span></span></span></span> <b>Hersteller</b> Produttore	<span><span><span></span></span></span> <b>Verwendbar bis</b> Utilizzare entro
<span><span><span></span></span></span> <b>Fabricante</b> Fabricator	<span><span><span></span></span></span> <b>Usar antes de</b> Usar antes de
<span><span><span></span></span></span> <b>Fabrikant</b> Fabricator	<span><span><span></span></span></span> <b>Te gebruiken vóór</b> Te gebruiken vóór
<span><span><span></span></span></span> <b>Fabricante</b> Produttore	<span><span><span></span></span></span> <b>Prazo de validade</b> Validação de prazo
<span><span><span></span></span></span> <b>Κατασκευαστής</b> Προϊοντέρας	<span><span><span></span></span></span> <b>Αρμόδιος μηχανικός</b> Μηχανικός αρμόδιος
<span><span><span></span></span></span> <b>Producent</b> Tilverkare	<span><span><span></span></span></span> <b>Lotnummer</b> Käytettyä ennen
<span><span><span></span></span></span> <b>Tilverkare</b> Valmistaja	<span><span><span></span></span></span> <b>Brukes innen</b> Termin ważności
<span><span><span></span></span></span> <b>Valmistaja</b> Produsent	<span><span><span></span></span></span> <b>Numer serii</b> Tételészám
<span><span><span></span></span></span> <b>Producent</b> Výrobce	<span><span><span></span></span></span> <b>Číslo série</b> Felhasználható dátum
<span><span><span></span></span></span> <b>Üretici</b>	<span><span><span></span></span></span> <b>Parça Numarası</b> Kullanım Tarihi

<span><span><span></span></span></span> <b>Single use</b> A usage unique	<span><span><span></span></span></span> <b>Do Not Resterilize</b> Ne pas stériliser	<span><span><span></span></span></span> <b>Do not use if package is damaged.</b> Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
<span><span><span></span></span></span> <b>Nur zum Einmalgebrauch</b> Monouso	<span><span><span></span></span></span> <b>Nicht reesterilisieren</b> Non reesterilizzare	<span><span><span></span></span></span> <b>Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.</b> Non utilizzare se la confezione è danneggiata.
<span><span><span></span></span></span> <b>Un solo uso</b> Voor eenmalig gebruik	<span><span><span></span></span></span> <b>No reesterilizar</b> Niet opnieuw stériliseren	<span><span><span></span></span></span> <b>No usar si el envase está dañado.</b> No utilizar se el embalaje está dañado.
<span><span><span></span></span></span> <b>Un solo uso</b> Voor eenmalig gebruik	<span><span><span></span></span></span> <b>Não reesterilizar</b> Não reesterilizar	<span><span><span></span></span></span> <b>Não utilizar se a embalagem estiver danificada.</b> Não utilizar se a embalagem estiver danificada.
<span><span><span></span></span></span> <b>Utilização única</b> Το μία χρήση μόνο	<span><span><span></span></span></span> <b>Μην επαναποστειρίζετε</b> Μά ikke reesteriliserer	<span><span><span></span></span></span> <b>Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η συσκευασία του έχει υποστεί ζημιά.</b> Μά ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget.
<span><span><span></span></span></span> <b>Engangsbruk</b> Engångsbruk	<span><span><span></span></span></span> <b>Et i ssa stériliza udestaan</b> Má ikke reesteriliseras	<span><span><span></span></span></span> <b>Använd inte produkten om förpackningen skadats.</b> Má ikke reesteriliseras
<span><span><span></span></span></span> <b>Engangsbruk</b> Engångsbruk	<span><span><span></span></span></span> <b>Et i ssa stériliza udestaan</b> Má ikke reesteriliseras	<span><span><span></span></span></span> <b>Et i ssa stériliza udestaan</b> Má ikke reesteriliseras
<span><span><span></span></span></span> <b>Тільки до одноразового użytku</b> Egyyszer használatos	<span><span><span></span></span></span> <b>Не стерилизовать повторно</b> Nie sterylizować ponownie	<span><span><span></span></span></span> <b>Не стосувати, якщо опаківання jest uszkodzone.</b> Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone.
<span><span><span></span></span></span> <b>Yalnızca bir kullanıma uygundur</b> Tek Kullanım İçindir	<span><span><span></span></span></span> <b>Να μην επαναποστειρίζετε</b> Tekrar Sterilize Etmeyiniz	<span><span><span></span></span></span> <b>Ne használja fel, ha a csomagolása sérült.</b> Ne používať, pokiaľ je obal poškodený.

<span><span><span></span></span></span> <b>CAUTION</b> ATTENTION	<span><span><span></span></span></span> <b>REF</b>	<span><span><span></span></span></span> <b>Catalog Number</b> Numéro de catalogue	<span><span><span></span></span></span> <b>Units</b> Unités
<span><span><span></span></span></span> <b>ACHTUNG</b> ATTENZIONE	<span><span><span></span></span></span> <b>AVISO</b>	<span><span><span></span></span></span> <b>Katalognummer</b> Número de catálogo	<span><span><span></span></span></span> <b>Unités</b> Einheiten
<span><span><span></span></span></span> <b>AVISO</b> PAS OP	<span><span><span></span></span></span> <b>CUIDADO</b> ΠΡΟΣΟΧΗ	<span><span><span></span></span></span> <b>Número de catálogo</b> Catalognummer	<span><span><span></span></span></span> <b>Unités</b> Unidades
<span><span><span></span></span></span> <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> BEMERK	<span><span><span></span></span></span> <b>OBVIŠTINA</b> OBLIŠTINA	<span><span><span></span></span></span> <b>Artículo número</b> Katalognummer	<span><span><span></span></span></span> <b>Einherder</b> Enheter
<span><span><span></span></span></span> <b>BEMERK</b> OBSI	<span><span><span></span></span></span> <b>OBVIŠTINA</b> OBLIŠTINA	<span><span><span></span></span></span> <b>Artikelnummer</b> Luettelonumero	<span><span><span></span></span></span> <b>Enheter</b> Enheter
<span><span><span></span></span></span> <b>OBVIŠTINA</b> OBLIŠTINA	<span><span><span></span></span></span> <b>NBI</b> UWAGA	<span><span><span></span></span></span> <b>Katalognummer</b> Numer katalogowy	<span><span><span></span></span></span> <b>Sztuk</b> Egyesít
<span><span><span></span></span></span> <b>NBI</b> UWAGA	<span><span><span></span></span></span> <b>FIGYELM</b> POZOR	<span><span><span></span></span></span> <b>Katalogszám</b> Katalogové číslo	<span><span><span></span></span></span> <b>Egyesít</b> Jednotky
<span><span><span></span></span></span> <b>FIGYELM</b> POZOR	<span><span><span></span></span></span> <b>DIKKAT</b>	<span><span><span></span></span></span> <b>Katalogové číslo</b> Katalog Numarası	<span><span><span></span></span></span> <b>Brimmer</b>

<span><span><span></span></span></span> <b>EC/REP</b>	<b>Authorized Representative in the European Community</b> Representant autorisé dans la Communauté européenne	<span><span><span></span></span></span> <b>STERILE</b> <b>EO</b>	<b>Sterilized using ethylene oxide</b> Sterilisé à l'oxyde d'éthylène
	<b>Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft</b> Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea		<b>Steriliziert mit Ethylenoxid</b> Sterilizzato mediante ossido di etilene
	<b>Representante autorizado en la Comunidad Europea</b> Gemachtigde binnen de Europese Gemeenschap		<b>Esterilizado por óxido de etileno</b> Estirilizado por óxido de etileno
	<b>Representante autorizado na Comunidade Europeia</b> Reprezentant autorizovaný v Európskej komunity		<b>Amortizovavano je etilénoxidom</b> Steriliseret med ethylenoxid
	<b>Autoriseret representant i Det Europæiske Fællesskab</b> Auktoriserad representant inom EG		<b>Sterilizierad med etylenoxid</b> Sterilizuoto etyleenoksidilla
	<b>Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä</b> Autorisert representant i Det europeiske fellesskap		<b>Steriliziert med etylenoxid</b> Sterilisiert mit ethylenoxid
	<b>Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej</b> Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben		<b>Produkt sterylizowany tlenkiem etylenu</b> Etileen-oxidid sterilizálva
	<b>Autorizovaný zástupca v Európskej spoločnosti</b> Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi		<b>Sterilized using ethylene oxide</b> Sterilisé à l'oxyde d'éthylène
			<b>Amortizovavano je etilénoxidom</b> Steriliseret med ethylenoxid
			<b>Sterilizierad med etylenoxid</b> Sterilizuoto etyleenoksidilla
			<b>Steriliziert mit ethylenoxid</b> Sterilisiert mit ethylenoxid
			<b>Produkt sterylizowany tlenkiem etylenu</b> Etileen-oxidid sterilizálva
			<b>Sterilized using ethylene oxide</b> Sterilisé à l'oxyde d'éthylène
			<b>Amortizovavano je etilénoxidom</b> Steriliseret med ethylenoxid
			<b>Sterilizierad med etylenoxid</b> Sterilizuoto etyleenoksidilla
			<b>Steriliziert mit ethylenoxid</b> Sterilisiert mit ethylenoxid
			<b>Produkt sterylizowany tlenkiem etylenu</b> Etileen-oxidid sterilizálva
			<b>Sterilized using ethylene oxide</b> Sterilisé à l'oxyde d'éthylène
			<b>Amortizovavano je etilénoxidom</b> Steriliseret med ethylenoxid
			<b>Sterilizierad med etylenoxid</b> Sterilizuoto etyleenoksidilla
			<b>Steriliziert mit ethylenoxid</b> Sterilisiert mit ethylenoxid
			<b>Produkt sterylizowany tlenkiem etylenu</b> Etileen-oxidid sterilizálva
			<b>Sterilized using ethylene oxide</b> Sterilisé à l'oxyde d'éthylène
			<b>Amortizovavano je etilénoxidom</b> Steriliseret med ethylenoxid
			<b>Sterilizierad med etylenoxid</b> Sterilizuoto etyleenoksidilla
			<b>Steriliziert mit ethylenoxid</b> Sterilisiert mit ethylenoxid
			<b>Produkt sterylizowany tlenkiem etylenu</b> Etileen-oxidid sterilizálva
			<b>Sterilized using ethylene oxide</b> Sterilisé à l'oxyde d'éthylène
			<b>Amortizovavano je etilénoxidom</b> Steriliseret med ethylenoxid
			<b>Sterilizierad med etylenoxid</b> Sterilizuoto etyleenoksidilla
			<b>Steriliziert mit ethylenoxid</b> Sterilisiert mit ethylenoxid
			<b>Produkt sterylizowany tlenkiem etylenu</b> Etileen-oxidid sterilizálva

<span><span><span></span></span></span> <b>2</b>	<span><span><span></span></span></span> <b>3</b>	<span><span><span></span></span></span> <b>4</b>	<span><span><span></span></span></span> <b>5</b>
--	--	--	--

## DAVOL

## Silikon-Rund-Drain

Zur Verwendung mit ReliaVac® 100, ReliaVac® 400, 100 ccm Silikon-Evakuatoren und Drei-Feder-Evakuatoren

<b>Gebrauchsanweisung</b>
<p><b>Anwendungsgebiete:</b> Wunddrainagen dienen der Ableitung von Exsudaten von Wundstellen.</p> <p><b>Warnung:</b> Beim Legen der Drainage(n) ist darauf zu achten, dass keine Perforationslöcher des Wunddrains außerhalb der Wunde liegen.</p>

Lesen Sie die Anweisungen, Warnungen und Hinweise des geschlossenen Wundevakuators sorgfältig durch. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um eine Beschädigung bzw. einen Bruch des Drains zu vermeiden.

- Dem Drain sind keine weiteren Perforationen hinzuzufügen.
- Nähte sind nicht durch den Drain zu führen.
- Die Drains sollten flach liegen und mit den Hautaustrittsbereichen ausgerichtet sein.
- Es ist insbesondere darauf zu achten, dass der Drainaustrittsbereich nicht blockiert ist.
- Präzise partikuläre Attention ad evitare ostacoli percorso di uscita del drenaggi.
- Die Entfernung des Drains hat langsam von Hand zu erfolgen. Die Drains dürfen nicht mit spitzen, gezackten oder scharfen Instrumenten entfernt werden. Der Drain könnte eingeschnitten oder geknickt werden; dies würde einen strukturellen Defekt des Drains zur Folge haben.
- Lässt sich der Drain nur schwer entfernen oder besteht die Gefahr eines Bruchs, kann ein chirurgischer Eingriff erforderlich sein.

**POSITIONIERUNG DES DRAINS**

- Perforierten Wunddrain in den Bereich der Flüssigkeitssammlung der Wunde legen.
- Nicht-perforierten Teil des Wunddrains auf die Außenseite ziehen, bis die Drainmarkierung an der Hautoberfläche erscheint.
- Die Positionierung des Drains wird durch zwei Markierungen erleichtert.
- Troker nur durch Abschneiden des Drainageschlauchs 2,5 cm vom Ende des Trokars entfernen.
- Nicht-perforierten Teil des Drains auf die gewünschte Länge zuschneiden.

**FÜR Bard® 100 ccm SILIKON- UND ReliaVac® 100-EVAKUATOREN**

**Ein Drain**

- Adapter mit Konnektor aus Beutel entnehmen.
- Adapterleine in den nicht-perforierten Teil des Drains einstecken.
- Anschlussschlauch des Drains an Adapter-Port des Evakuators anschließen.

**Zwei Drains**

**FÜR Bard® 100 ccm Silikon-Evakuatoren**

- Zweiten Drain an Adapter anschließen.
- Anschlussschlauch beider Silikon-Drains an Bard® Y-Konnektor (#007090) und Y-Konnektor an Drain-Port des Evakuators anschließen.

**FÜR ReliaVac® 100** (blauen Adapter des Drain-Pakets und Y-Konnektor des Evakuator-Pakets verwenden)

- Kappe vom verschlossenen Arm des Y-Konnektors abschneiden.
- Blaue Adapter aus dem Beutel entnehmen und in Y-Konnektor einstecken.
- Beide Drains an blaue Adapter anschließen.

**FÜR ReliaVac® 400 und DREI-FEDER-EVAKUATOREN**

**Ein Drain**

- Es ist darauf zu achten, dass das offene Ende des Y-Konnektors offen oder bis zur 1/4" (0,63 cm) Markierung abgeschnitten ist.
- Blaue Adapter aus dem Beutel entnehmen und in Y-Konnektor einstecken.
- Drain an blauen Adapter anschließen.

**Zwei Drains**

- Kappe vom verschlossenen Arm des Y-Konnektors abschneiden.
- Blaue Adapter aus dem Beutel entnehmen und in Y-Konnektor einstecken.
- Beide Drains an blaue Adapter anschließen.

**Vorsichtsmaßnahmen für die Wiederverwendung:** Dieses Produkt ist nur zur einmaligen Verwendung vorgesehen. Kein Teil dieses Produkts darf reesterilisiert werden. Bei Wiederverwendung und/oder Wiederverpackung besteht die Möglichkeit, dass ein Infektionsrisiko für Patienten oder Anwender entsteht, die strukturelle Unversehrtheit und/oder die wesentlichen Material- und Konstruktionsmerkmale des Produkts beeinträchtigt werden, was Versagen des Produkts und/oder zur Verletzung, Erkrankung oder zum Tod des Patienten führen könnte.

Bard, Davol and ReliaVac sind Marken und/oder eingetragene Marken von C. R. Bard, Inc. ©2017 C. R. Bard, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Bard, Davol e ReliaVac sono marchi commerciali e/o registrati di C. R. Bard, Inc. ©2017 C. R. Bard, Inc. Tutti i diritti riservati.



After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practices and applicable local, state and federal laws and regulations.

Après usage, ce produit peut présenter un risque biologique potentiel. Le manipuler et le jeter conformément à la pratique médicale acceptée et aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales en vigueur.

Nach der Verwendung kann dieses Produkt eine biologische Gefährdung darstellen. Handhabung und Entsorgung müssen nach anerkannten medizinischen Verfahren und entsprechend den geltenden lokalen, Staats- und Bundesgesetzen und Regelwerken erfolgen.

Dopo l'uso questo prodotto può rappresentare un possibile rischio biologico. Maneggiarlo e smaltirlo ai sensi della pratica medica comunemente accettata e delle leggi e dei regolamenti locali, nazionali e federali vigenti.

Después del uso, este producto puede suponer un peligro biológico. Manipúlolo y deséchelo conforme a la práctica médica aceptada y a las leyes y normativas locales, estatales y federales pertinentes.

Dit product kan na gebruik een mogelijk gevaar voor de gezondheid vormen. Het dient te worden gebruikt en weggegoed zoals algemeen gebruikelijk in de medische praktijk en conform de van toepassing zijnde plaatselijke, landelijke en federale wetten en voorschriften.

Depois de utilizado, este produto pode constituir um potencial risco biológico. Manuseie-o e elimine-o de acordo com a prática médica aprovada e as leis e regulamentos locais, estatais e federais aplicáveis.

Μετά τη χρήση, το προϊόν αυτό ενδέχεται να αποτελεί δυνητικό βιολογικό κίνδυνο. Ο χειρισμός και η απόρριψή του πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την αποδεκτή ιατρική πρακτική και τους ισχύοντες τοπικούς, πολιτειακούς και ομοσπονδιακούς νόμους και κανονισμούς.

Efter brug kan dette produkt udgøre en potentiel biologisk risiko. Det skal håndteres og bortskaffes i henhold til godkendt medicinsk praksis samt og efter gældende lokale, federale og nationale love og regler.

Efter anvendning kan denna produkt utgöra en potentiell biologisk risk. Hantera och kassera den i enlighet med vedertagen medicinsk praxis och gällande lokala, statliga och federala lagar och bestämmelser.

Tuote saattaa olla käyten jälkeen vaaraksi ympäristölle. Käsittele ja hävitä hyväksytyin lääkekäytännön ja paikallisten, osavaltion ja liittovaltion lakien ja määräysten mukaisesti.

Efter bruk kan dette produktet være en potensiell biologisk fare. Håndteres og avhendes i samsvar med akseptert medisinsk praksis og gjeldende lokale, statlige og federale lover og forskrifter.

Po użyciu niniejszy produkt może stwarzać zagrożenie biologiczne. Należy obchodzić się z nim i usuwać zgodnie z przyjętą praktyką medyczną oraz obowiązującymi lokalnymi, stanowymi i federalnymi przepisami i wytycznymi.

Használat után a termék potenciális biológiai veszélyt jelenthet. Kezelése és ártalmatlanítása az elfogadott orvosi gyakorlatnak, valamint a hatályos helyi, állami és szövetségi törvényeknek és rendeleteknek megfelelően történjen.

Po použití může tento produkt představovat potenciální biologické nebezpečí. Manipulaci s produktem a jeho likvidaci provádějte v souladu se schválenými lékařskými postupy a místními předpisy, státními a federálními předpisy a zákony.

Kullanımdan sonra bu ürün potansiyel biyolojik tehlikeye sebep olabilir. Ürünü yerli tıbbi uygulamalara uygun ve geçerli yerel, eyalet ve federal yasa ve yönetmelikler dikkate alınır biçimde kullanıp atınız.

## Rx only

Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Attention : Selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale.

Achtung: Nach US-amerikanischem Bundesgesetz darf dieses Produkt nur von einem Arzt oder in dessen Auftrag verkauft werden.

Attenzione: la legge federale statunitense limita la vendita di questo prodotto da parte di un medico o dietro suo ordine.

Atenção: As leyes federales (de EE.UU.) limitan la venta de este dispositivo a médicos o bajo prescripción facultativa.

Pas op: Krachtens de federale wetgeving (van de VS) mag dit hulpmiddel uitsluitend worden verkocht door of op voorschrift van een arts. Cuidado: A Lei Federal dos Estados Unidos limita a venda deste dispositivo a um médico ou mediante a ordem de um médico.

Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των Η.Π.Α. περιορίζει την πώληση της συσκευής αυτής μόνο σε ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.

Forsiktig: I henhold til amerikansk lovgivning må dette produkt kun selges eller ordineres af en læge.

Forsikthighet: Enligt federal lag (i USA) får anordningen endast försäljas av läkare eller på läkares förordning.

Huomautus: Yhdysvaltojen lain mukaan tämän tuotteen saa myydä vain lääkärin tai lääkärin määräyksellä.

Forsiktig: Federal (USA) lo begrenser denne anordningen til salg av eller etter ordre fra lege.

Uwaga: Prawo federalne Stanów Zjednoczonych zezwala na sprzedaż urządzenia tylko przez lub z polecenia lekarza.

Figyelem: A szövetségi (USA) törvények értelmében ez az eszköz kizárólag orvos által vagy orvosi rendelvényre használható.

Upozornění: Federální zákon USA povoluje prodej nebo objednání tohoto zařízení pouze lékaři.

Dikkat: Federal yasa (A.B.D.) bu malzeminin satışını bir doktor tarafından ya da onun emriyle yapılmasını şart koşar.

## DAVOL

## Drenaje redondo de silicona

Para utilizar con evacuadores de silicona de 100 cc ReliaVac® 400 y ReliaVac® 100, y evacuadores de 3 muelles.

<b>Instrucciones de uso</b>
<p><b>Indicaciones:</b> Los drenajes de heridas se utilizan para eliminar exudados del lugar de la herida.</p>

**AVISO:** Al colocar los drenajes, deberá tenerse cuidado para asegurarse de que la parte perforada del drenaje de la herida se encuentre completamente dentro de los confines de la herida.

Lea el folleto de información sobre el producto que se facilita con el evacuador para heridas cerradas en donde encontrará instrucciones detalladas, avisos y precauciones antes del empleo del evacuador.

Para evitar la posibilidad de que el drenaje sufra daños o roturas:

- No deberán efectuarse perforaciones adicionales en los drenajes.
- Deberá evitarse suturar a través de los drenajes.
- Los drenajes deberán estar planos y alineados con los puntos de salida de la piel.
- Deberá procederse con especial cuidado para evitar cualquier obstáculo en el camino de salida del drenaje.
- Los drenajes deberán inspeccionarse para ver si tienen libertad de movimiento durante el cierre, con el fin de reducir al mínimo la posibilidad de roturas.
- La extracción del drenaje deberá efectuarse suavemente con la mano. No deberá manipularse con instrumentos de punta, dientes o afilados que pueden causar cortes o mellas y ocasionar el posterior fallo estructural del drenaje.
- Si el drenaje resulta difícil de extraer o se rompe, puede ser necesario proceder quirúrgicamente.

**COLOCACIÓN DEL DRENAJE**

- Coloque el drenaje perforado para heridas dentro de la zona crítica de recogida de líquidos de la herida.
- Extraiga la sección no perforada del drenaje para heridas hasta que la marca indicadora del drenaje aparezca en la superficie de la piel. Dos juegos de marcas indicadoras facilitan la colocación del drenaje.
- Quite el trocar únicamente cortando el drenaje a 2,5 cm del extremo del trocar.
- Corte la sección no perforada del drenaje a la longitud deseada.

**EVACUADORES DE SILICONA Bard® 100 cc Y ReliaVac® 100**

**Colocación de un solo drenaje**

- Quite el adaptador de la bolsa, junto con su conector.
- Introduzca el extremo del adaptador en la sección no perforada del drenaje.
- Introduzca el tubo de conexión del drenaje en la abertura del adaptador del evacuador.

**Para la colocación de dos drenajes**

**Para evacuadores de silicona Bard® de 100 cc**

- Conecte el segundo drenaje al adaptador.
- Conecte el tubo de conexión de los dos drenajes de silicona al conector en Y Bard® (Nº 0070790) y el conector en Y a la abertura de drenaje del evacuador.

**Para ReliaVac® 100** (utilice el adaptador azul del paquete de drenajes y el conector en Y del paquete de evacuador)

- Recorte el tapón del brazo cerrado del conector en Y.
- Saque los adaptadores de color azul de las bolsas. Introdúzcalos en el conector en Y.
- Conecte ambos drenajes a los adaptadores de color azul.

**PARA LOS EVACUADORES ReliaVac® 400 Y DE 3 MUELLES**

**Colocación de un solo drenaje**

- Cerriéndose de que el extremo abierto del conector en Y está abierto o córtelo hasta la marca de 1/4 de pulgada (0,63 cm).
- Saque el adaptador azul de la bolsa. Introdúzcolo en el conector en Y.
- Conecte el drenaje al adaptador de color azul.

**Para la colocación de dos drenajes**

- Corte el tapón del brazo cerrado del conector en Y.
- Saque el adaptador de color azul de la bolsa. Introdúzcalo el conector en Y.
- Conecte ambos drenajes a los adaptadores de color azul.

**Precaución sobre la reutilización:** Se trata de un dispositivo de un solo uso. No reesterilizar ninguna parte de este dispositivo. La reutilización y/o el intento de reesterilizar aumentan el riesgo de infección del paciente o usuario, afectan a la integridad estructural y/o a las características esenciales de los materiales



